

**Методические указания по освоению дисциплины
Б1.В.ДВ.07.02 Фразеология английского языка**

**Направление подготовки 44.03.01 Педагогическое образование
Профиль Иностранный язык (английский)**

1. Цель освоения дисциплины: формирование фундаментальных основ фразеологической системы английского языка.

2. Цель методических рекомендаций: обеспечить обучающемуся оптимальную организацию процесса освоения дисциплины.

Процесс освоения дисциплины включает посещение лекций, практических занятий по расписанию, самостоятельную работу обучающегося, а также прохождение текущего контроля знаний и промежуточной аттестации (сдача зачета и экзамена).

3. Методические указания по выполнению самостоятельной работы

В ходе изучения данной дисциплины значительная роль отводится самостоятельной работе студентов.

При подготовке к занятиям студентам рекомендуется пользоваться конспектами лекций, а также литературой, указанной в рабочей программе.

Самостоятельная работа с литературой предполагает составление конспекта источника. Конспект должен содержать: а) основные понятия, раскрываемые автором в данной работе; б) проблемы и задачи, которые решает автор при изложении темы; в) основные выводы автора по проблемам и аргументация выводов. Подобное конспектирование способствует выработке навыков анализа теоретической литературы, а также помогает понять логику лингвистического исследования.

Прорабатывая теоретический материал по тематике курса следует уделять особое внимание подбору и анализу конкретных примеров, иллюстрирующих рассматриваемые теоретические положения.

Для успешного понимания теоретической информации, представленной на английском языке, студентам необходимо овладеть основной терминологией из предложенного ниже списка. С этой целью студентам рекомендуется вести глоссарий, включая в него изучаемые понятия с определениями.

Вопросы к зачету

1. Фразеология как объект изучения.
2. Становление фразеологии как лингвистической дисциплины (теории фразеологии Ш. Балли, концепция В.В. Виноградова).
3. Границы и объем фразеологии. Связь фразеологии с другими науками.
4. Проблема номинации и определения фразеологической единицы.
5. Основные признаки фразеологизмов.
6. Понятие устойчивости и идиоматичности.
7. Функции фразеологических единиц.
8. Вид фразеологизмов в концепциях А.В. Кунина и Н.Н. Амосовой.
9. Соотношение фразеологического и лексического значения.
10. Свойства фразеологического значения.
11. Аспекты фразеологического значения.
12. Типы преобразований фразеологических значений.
13. Тематическая и семантическая классификации.
14. Структурная классификация (Е.Ф. Арсентьева, А.И. Смирницкий).
15. Структурно-семантическая классификация.

16. Фразеологические синонимы. Виды синонимов. Понятие синонимического гнезда, ряда и группы.
17. Вариантность фразеологических единиц.
18. Фразеологические антонимы. Виды антонимов. Понятие антонимического гнезда, ряда и группы.
19. Компликативный метод. Структурно-типологический метод.
20. Метод фразеологической идентификации. Метод фразеологического описания.
21. Происхождение фразеологизмов современного английского языка. Способы заимствования фразеологических единиц.
22. Определение фразеологизма и фразеологического значения в рамках когнитивного подхода.
23. Современные методы изучения фразеологизмов.

Материалы для контроля

Variant 1

1. Read the following jokes. Explain how the misunderstanding arises in each case.

1. "Now, my little boys and girls," said the teacher.
"I want you to be very still - so still that you can hear a pin drop." For a minute all was still, and then a little boy shrieked out: "Let her drop."
2. "You must be pretty strong," said Willie, aged six to the young widow who had come to call on his mother.
"Strong? What makes you think so?"
"Daddy said you can wrap any man in town around your little finger."
3. "I'd hate to be in your shoes," said a woman yesterday, as she was quarrelling with a neighbour.
"You couldn't get in them," sarcastically remarked the neighbour.

2. Read the following text. Compile a list of the phraseological units used in it. Classify them according to Academician Vinogradov's classification system for phraseological units.

English has many colloquial expressions to do with parts of the human body - from head to toe! Here are some of the commonest ones.

To keep your head is to remain calm, but to lose it is to panic and do something foolish. If *something is above or over your head*, it is too difficult for you to understand. *An egg-head* is an intellectual, and *someone who has their head screwed on*, is very sensible.

If you *split hairs*, you are very pedantic, but if you *don't turn a hair* you are very calm.

To pay through the nose is to pay a very high price for something, but if you *turn up your nose at something* you despise it. If you are *all ears*, you listen very attentively, and if you *keep your ear to the ground*, you listen and watch out for signs of future events. *To see eye to eye with someone* is to agree with them, and if you *don't bat an eyelid*, you show no surprise or excitement. If you are *down in the mouth*, you're rather depressed. A *stiff upper lip* is the traditionally British quality of not showing any emotions in times of trouble.

3. Try to identify the phraseological units and collocations. Choose the correct variant for each sentence.

(1) make capital on / warm up his hands, (2) in the eyes of / eyes were all, (3) laid down their arms / piled up their arms, (4) close combat / at dagger point.

(1) Так продолжалось почти трое суток. Ни минутки сна или покоя. Только иногда он грел руки над слабым костром. – This lasted for almost three days and nights - not a minute for sleep or rest. And only sometimes did he _____ over a small fire.

(1) Немедленно нашлись любители погреть руки на исключительном эффекте, возбужденном известиями о "летающих тарелках". – Those eager to _____ the much talked about news of flying saucers cropped up immediately.

(2) На фотографии было видно, что в глазах детей застыли страх и ненависть. – The photo showed that the children's _____ fear and hatred.

(2) Агрессоры потерпели глубокое моральное поражение в глазах всех народов. – The aggressors have suffered a profound moral defeat _____ all peoples.

(3) Они в одну кучу костром сложили оружие. – They had _____, like fire-wood, in heap.

(3) Но террористы не сложили оружия. – But the terrorists have not _____.

(4) Требование шахтёров было встречено в штыки железнодорожной администрацией. – The demands of the miners were met _____ by the railway administration.

(4) Пехота поднялась в контратаку и встретила противника в штыки. – The infantry rose up in counterattack and clashed with the enemy in _____.

4. In the examples given below identify the phraseological units and classify them on the semantic principle.

1. The operation started badly and everyone was in a temper throughout.

2. I know a man who would love meeting you. The perfect nut for you to crack your teeth on.

3. I wish I had you for Maths (my favourite subject). But alas, we cannot have our cake and eat it too.

4. He said: "Well, never mind, Nurse. Don't make such heavy weather about it."

5. Did you know that 50% of the time I've been barking up all the wrong trees.

6. However, while appreciating that the best way to deal with a bully is to bully back, I never quite had the nerve.

7. What is it - First Aid? All you need know is how to treat shock and how to stop hemorrhage, which I've drummed into you till I'm blue in the face.

8. Don't let them (pupils) lead you by the nose.

5. Identify functions of these phraseological units.

1. I wish to God we knew what was in their mind.

2. I've had my day and I've enjoyed it. It's only fair to give others a chance now.

3. The moment I saw that girl I knew the game was up.

4. The laugh, the first they have heard from him, sets Trench's teeth on edge.

5. Strike while the iron is hot.